



**"GAKUEN K"**

**RUTA: FUSHIMI SARUHIKO**

**PARTE 8: CEREMONIA DE TÉ AL AIRE LIBRE PARA TRES**

**TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD**

Saya: ¡Munakata-senpai! ¡Terminé con los documentos!

Munakata: Oya, eso fue rápido. Pensé que tomaría un poco más de tiempo.

Saya: Creo que me estoy acostumbrando al trabajo porque me gusta bastante el trabajo estable.

Munakata: Oh. Eso es excelente y me alegra escucharlo. Espero trabajar contigo en el futuro.

Saya: ¡Sí!

Saya: (¿Debería tomarlo como un cumplido? Fufu, estoy feliz.)

Munakata: Entonces, tengo una cosa más para una persona tan talentosa como tú. Si no te importa, ¿podrías acompañarme a una ceremonia de té al aire libre ahora?

Saya: ¿Ceremonia de té al aire libre?

Munakata: Sí. Tú y Fushimi-kun me compraron un poco de matcha el otro día. He estado ocupado los últimos días y todavía no lo he abierto, así que pensé que podría hacer una ceremonia de té al aire libre.

Saya: (La ceremonia de té al aire libre significa beber matcha al aire libre. Suena divertido.)

Munakata: ¿Qué te parece? Si no te gusta, puedes rechazarlo...

Saya: No, si te parece bien, ¡lo haré con gusto!

Munakata: Gracias. Ah, ya que es una buena oportunidad, ¿podrías invitar a Fushimi-kun a que venga también?

Munakata: Ustedes dos son los que me compraron el matcha.

Saya: ¡Bien, entendido!

Saya: Ah, Fushimi-kun...

Fushimi: Ustedes, ¿cómo pudieron cometer un error como este?

Miembro del Club Azul 1: ¡L-lo siento!

Fushimi: Ve al comité y discúlpate rápidamente.

Miembro del Club Azul 2: ¡S-sí! ¡Lo sentimos mucho!

Fushimi: Si tienes tiempo para disculparte conmigo, mueve los pies.

Miembro del Club Azul 1: ¡S-Sí!

Miembro del Club Azul 2: ¡Nos vamos!

Saya: Um, ¿qué pasa?

Fushimi: No es gran cosa. Falta de comunicación con el resto del comité.

Saya: Aparte de eso, fue una actitud muy amenazante, pero estos eran senpais de tercer grado, ¿verdad?

Fushimi: ¿Y qué?

Saya: ¿Está bien hablar así a los senpais?

Fushimi: El grado no tiene nada que ver con eso. Son ellos quienes cometieron el error.

Saya: Eso es cierto, pero...

Fushimi: Entonces, ¿cuál es tu asunto?

Saya: Debido a que Munakata-senpai va a realizar una ceremonia de té al aire libre, me dijo que te invitara, Fushimi-kun.

Fushimi: ¿Ceremonia de té al aire libre? Estoy ocupado con mi trabajo como miembro del comité de disciplina. Ve sola.

Saya: Pero Munakata-senpai quería que lo acompañáramos a la ceremonia del té al aire libre porque le compramos té matcha.

Fushimi: Ugh.

Saya: Fushimi-kun, si dices que no quieres beber té hecho por Munakata-senpai se lo informaré, pero me pregunto si eso estará bien.

Fushimi: Tsk... Tengo la sensación de que esto va a ser una molestia. Terminaré pronto.

Saya: ¡Uhm! ¡Gracias!

Munakata: Hmm. Parece que lograste persuadir a Fushimi-kun.

Saya: Uhm, de alguna manera.

Fushimi: Tengo trabajo de comité que hacer. Por favor, apúrate.

Munakata: Entiendo. Entonces, tomemos este juego de ceremonia del té al aire libre y salgamos rápidamente.

Saya: Eso es bastante equipaje. Un gran paraguas y... ¿una tienda de campaña?

Munakata: Sí. Es un artículo imprescindible para la ceremonia del té al aire libre. Espero que podamos encontrar un lugar bonito y espacioso para ello.

Saya: (El paraguas es grande y bastante pesado...)

Fushimi: No puedes llevarlo. Dámelo.

Saya: G-gracias.

Munakata: Ah, Fushimi-kun. Gracias.

Fushimi: Me llamaste para que te preparara esto, ¿no?

Munakata: No, no, por supuesto que no. De verdad que solo quiero disfrutar de una taza de té con ustedes dos.

Fushimi: Cuando el presidente dice "de verdad", no puedo evitar pensar que es algo sospechoso.

Saya: (Fushimi-kun es duro incluso con Munakata-senpai...)

Munakata: Lamento mucho que te sientas así... Oh, toma esto, por favor.

Saya: E-Está bien.

Saya: (Qué bonita caja de madera... Parece cara y es bastante pesada. Quizás haya tazones de té u otros utensilios aquí. Tengo que llevarla con cuidado.)

Saya: (Prepararse para una ceremonia del té al aire libre es un trabajo duro... Al final, Fushimi-kun hizo la mayor parte del trabajo, lo que fue de gran ayuda.)

Munakata: Sin embargo, estamos viendo las flores de cerezo mientras disfrutamos de una taza de delicioso té. Qué momento tan lujoso, ¿no?

Fushimi: Solo el presidente dice que es delicioso.

Saya: Ajajaja...

Saya: (En realidad, no entendí muy bien si era amargo o delicioso...)

Munakata: Por cierto, Konohana-san, ha pasado un tiempo desde que te mudaste aquí. ¿Te has acostumbrado a la escuela?

Saya: Sí. Creo que me he acostumbrado mucho a esto porque mis compañeros de clase y todos en el Club Azul son buenas personas. Además, hay muchas cosas nuevas que estoy experimentando por primera vez, así que estoy disfrutando de mi vida escolar.

Munakata: Entiendo. Bien por ti, Fushimi-kun.

Fushimi: ¿Por qué yo?

Munakata: Si ella todavía tiene preocupaciones sobre la vida escolar, tú, su compañero, podrías ser una de las razones. El hecho de que ella esté disfrutando de su vida escolar significa que tu apoyo como compañero ha sido apropiado.

Fushimi: Huh. Bueno, es parte de mi trabajo.

Munakata: Fushimi-kun no está siendo honesto. Konohana-san. ¿Ha habido algún evento memorable desde que te transfirieron a esta escuela?

Saya: ¿Eventos memorables?

Munakata: Sí, ya que esta es una buena oportunidad, me gustaría escuchar más de tus historias. Mientras disfrutamos del té, por favor.

Saya: V-Veamos...

Opción 01: Se trata del festival deportivo.

Saya: En el festival deportivo, Fushimi-kun pateó una piedra y golpeó a un chico del Club Rojo en la cabeza y luego...

Fushimi: Oye, no hables de eso.

Saya: Oh, lo siento.

Munakata: ¿Y qué pasó?

Saya: Em, um... ¡Lo siento! Lo olvidé.

Munakata: Ya veo. Tenía el presentimiento de que esta iba a ser una historia interesante.

Saya: Oh, te lo contaré cuando lo recuerde.

Munakata: Sí, por favor hazlo. Estoy muy interesado en el resto de la historia.

Saya: ¡De acuerdo!

Munakata: Entonces, Fushimi-kun.

Fushimi: ¿Qué pasa?

Munakata: No patees piedras en el lugar donde hay gente.

Fushimi: Tendré cuidado de ahora en adelante.

Opción 02: Cuando estaba desmalezando...

Saya: Emm... Fue cuando estaba desmalezando para el trabajo del comité de Fushimi-kun. La hierba seguía creciendo y creciendo...

Munakata: Hierba... Ahora que lo pienso, Fushimi-kun informó sobre ella. Tal vez sea tu habilidad.

Saya: Pero es una habilidad extraña hacer que crezca la hierba.

Munakata: No, es muy interesante. Ojalá hubiera podido verlo también.

Saya: No es para tanto. Después de todo, es mi culpa que tengamos que trabajar más. Pero Fushimi-kun me ayudó mucho desmalezando conmigo hasta el final.

Fushimi: Yo fui quien te dijo que hicieras el desmalezado, así que fue natural para mí terminarlo.

Munakata: Oh... Es muy bueno que tengas entusiasmo por trabajar. Se me acaba de ocurrir la idea, hagamos un evento de desmalezado en el Club Azul.

Saya: ¿Eh? ¿Por qué?

Munakata: Me preguntaba si podría recrear un evento que sucedió en el pasado para poder ver tu habilidad con mis propios ojos.

Fushimi: Ya hemos desmalezado el campus, así que no hay pasto para arrancar.

Munakata: ¿Es así? Entonces, desmalecemos el pasto afuera de la escuela...

Fushimi: Por favor, dame un respiro. Si lo vas a hacer, hazlo solo.

Munakata: Fushimi-kun... Eres muy aburrido. Solo estaba bromeando.

Saya: (Munakata-senpai... Estaba muy serio hace un momento...)

Saya: Lo siento, Fushimi-kun. No me di cuenta de lo difícil que sería prepararse para una ceremonia del té al aire libre. Fushimi-kun, te negaste porque lo sabías, ¿no?

Fushimi: En realidad no, solo dije que no porque era una pérdida de tiempo y una molestia.

Saya: Y sin embargo... ¿Por qué viniste?

Fushimi: Si el presidente dice algo al respecto más tarde, será más problemático.

Saya: Ya veo. Pero me alegro de que haya venido, Fushimi-kun. Sin la ayuda de Fushimi-kun, no creo que los preparativos hubieran ido tan bien como lo hicieron. Así que, gracias.

Fushimi: No es nada, no es algo por lo que debas agradecerme.

Saya: (Ah, se ha ido. No es algo por lo que debas agradecerme, dijo... Pero, aunque dijo que era una molestia, al final me acompañó. Cuanto más conozco a Fushimi-kun, más siento que no lo entiendo.)